

BeSafe®

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



iZi Sleep™
www.izisleep.com



Соответствует
пересмотренному
стандарту: ECE R44/04

Протестировано и
утверждено

В СЛУЧАЕ АВАРИИ:
Не устанавливайте
детское кресло
на пассажирском
сидении с подушкой
безопасности

ECE R44/04
0-13 кг

Спасибо за то, что вы выбрали сидение iZi Sleep

Необходимо чтобы данное руководство пользователя было прочитано ДО установки сидения iZi Sleep. Неверная установка может подвергнуть вашего ребенка риску.

Безопасность и удобство

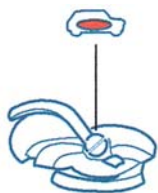
Все мы знаем, что безопасность должна быть прежде всего, когда речь идет о детях. По этой причине сидение iZi Sleep соответствует самым строгим требованиям безопасности и даже их превосходит.

Для того чтобы обеспечить максимальное удобство, в сидении iZi Sleep используется инновационная система откидной спинки: вне автомобиля ваш ребенок может удобно отдохнуть и поспать в сидении iZi Sleep, которое устанавливается в абсолютно плоском положении.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать сидение в положении для сна, когда оно установлено в автомобиле.

Индикация Safe-to-drive (Безопасно для поездки)

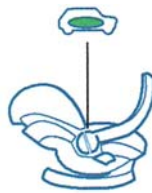
Запрещено ехать



Запрещено ехать



Безопасно для поездки



Индикация Safe-to-drive (Безопасно для поездки) располагается на круглом переключателе для поворота ручки.

Использование детского сиденья iZi Sleep

- a Сидение автомобиля



Обратите внимание на индикацию safe-to-drive (Безопасно для поездки)

- b Кресло-качалка, детская переносная кроватка



Всегда проверяйте, находится ли ручка в вертикальном положении, и хорошо ли она зафиксирована, перед тем как поднять кресло

- c Кресло в положении для сна



ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать сидение в автомобиле, когда оно находится в положении для сна.


- d Сидение может устанавливаться детских колясках (см. полный список моделей на сайте www.besafe-europe.com)



Содержание

Важная информация	4
Подготовка к установке	6
Установка в автомобиле	8
Демонтаж сидения iZi Sleep с сидения автомобиля	10
Положение для сна	10
После аварии	11
Гарантия	11
Удаление и надевание чехла	12
Использование сидения iZi Sleep с коляской	14
Предупреждение: потенциально неправильное использование	16
Важный совет	18
Информация о месте продажи	20

Важная информация

- НА СЛУЧАЙ АВАРИИ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать кресло на пассажирском сидении с подушкой безопасности. 
- Сидение iZi Sleep может устанавливаться только в положении против хода транспорта.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать сидение iZi Sleep в автомобиле, когда оно находится в положении для сна.
- Сидение iZi Sleep может устанавливаться ТОЛЬКО на сидениях, расположенных по ходу транспорта.
- Сидение iZi Sleep может фиксироваться ТОЛЬКО при помощи трехточечного ремня безопасности, соответствующего стандарту № 16 ООН/ЕЭК или другим равноценным стандартам.

Подержанные автомобильные сидения

Компания BeSafe не рекомендует продавать или покупать подержанные детские сидения. Большинство детских кресел продается через местную рекламу и с рук; данные сидения небезопасны.

Важно: Правильное расположение ремней безопасности



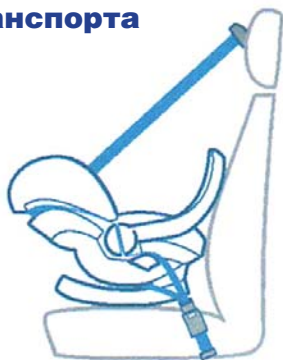
Схема присоединения трехточечного ремня безопасности

Сидение iZi Sleep одобрено только для установки с помощью трехточечного ремня безопасности.



Схема присоединения двухточечного ремня безопасности

Установка против хода транспорта



Разрешена установка только против хода транспорта

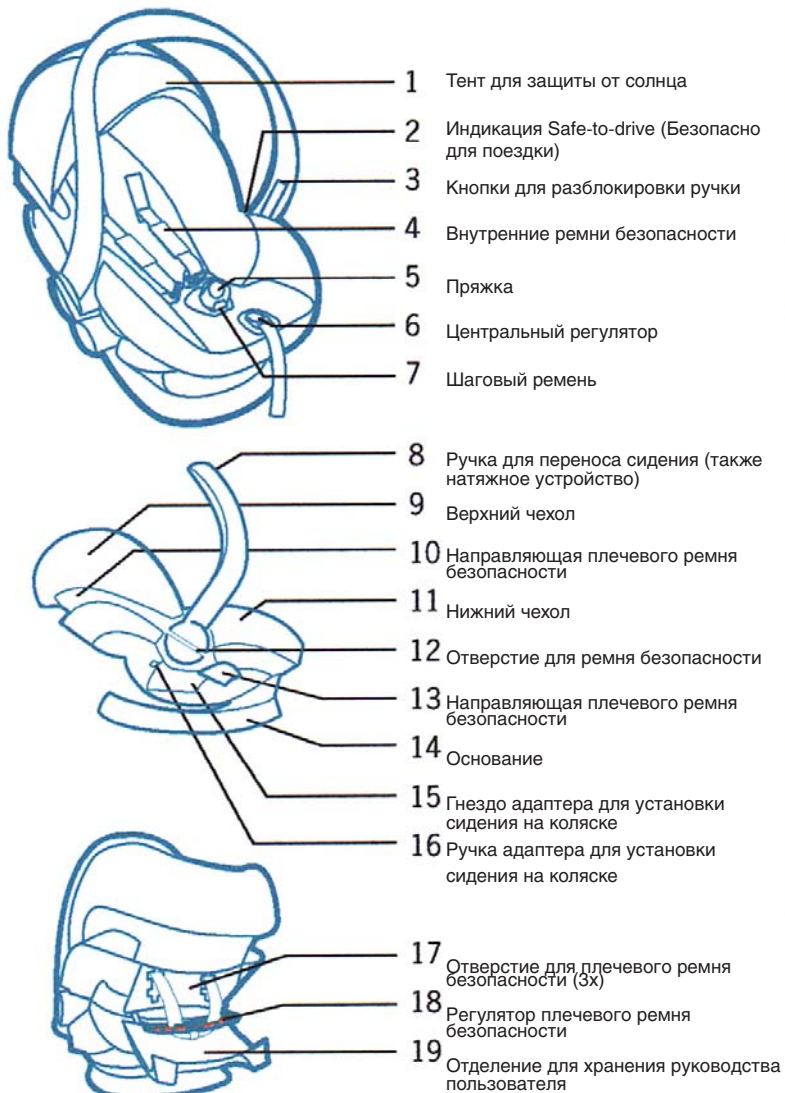
Расположение в автомобиле



Установка в автомобиле только с помощью трехточечного ремня безопасности.

Подготовка к установке

Основные компоненты



Установка высоты и регулировка ремней безопасности сидения iZi Sleep

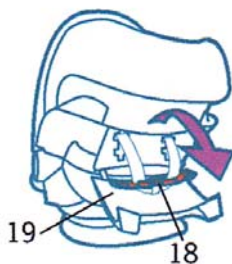
а Положение плечевого ремня безопасности (4):

Убедитесь, что отверстия для плечевого ремня (17) находятся на уровне плеч ребенка.



б Регулировка плечевых ремней (4):

Откройте отделение для хранения (19) сзади сидения. Отсоедините регулятор плечевого ремня (18) и приведите его в верное положение, придерживая ремень изнутри (см. приведенный выше рисунок). Убедитесь в том, что регулятор защелкнулся.



с Положите ремни безопасности (4) по бокам сидения перед тем, как посадит в него ребенка.

Посадите ребенка в кресло.

Положите ремни безопасности на его плечи и застегните пряжку (5). Потяните центральный регулятор (6). Плечевой ремень безопасности должен быть натянут так, чтобы под ним помещались два пальца. Убедитесь в том, что ремни не скручены.

Когда вес ребенка превысит 13 кг, или его голова будет выше подголовника сидения, для него следует использовать сидение для группы 1 BeSafe iZi Comfort.

Перед тем, как посадить ребенка в кресло, необходимо отрегулировать плечевые ремни безопасности до нужного положения. Всегда правильно застегивайте и регулируйте все ремни безопасности. Необходимо приучить ребенка спокойно сидеть в сидении и не снимать ремни безопасности.

Установка в автомобиле

Сидение BeSafe iZi Sleep может устанавливаться только с помощью трехточечного ремня безопасности.

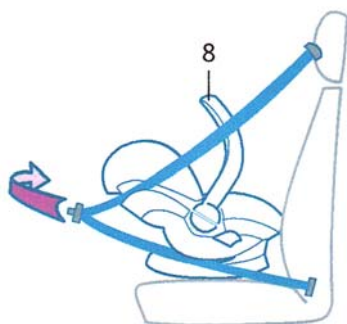
Разрешена установка только против хода транспорта.

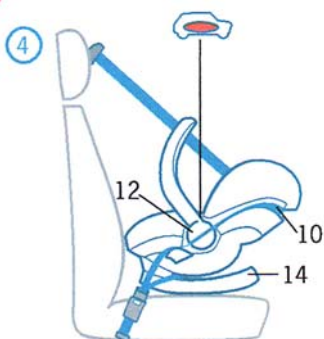
ПРОВЕРЬТЕ, что показывает индикация Safe-to-drive (Безопасно для поездки).

НА СЛУЧАЙ АВАРИИ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать кресло на пассажирском сидении с подушкой безопасности.

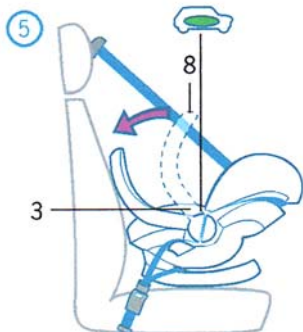


1. Убедитесь в том, что сидение iZi Sleep установлено против хода транспорта.
2. Убедитесь в том, что ручка для переноса сидения (натяжное устройство) (8) находится в положении для переноса.
3. Пропустите трехточечный ремень безопасности вокруг спинки сидения iZi Sleep, защелкните.





Убедитесь в том, что поясной ремень безопасности (трехточечный ремень) находится между основанием (14) и нижней частью конструкции сидения. Протяните трехточечный ремень через направляющую (10) и отверстие для плечевого ремня безопасности (12) только со стороны застежки. Располагайте ремень в соответствии с голубыми стрелками на сидении. Крепко затяните трехточечный ремень вокруг сидения iZi Sleep.



Нажмите на кнопки для разблокировки ручки (3), расположенные на внутренней стороне ручки и переместите ручку для переноса сидения (натяжное устройство) (8) в положение Safe-to-drive (Безопасно для поездки). Как можно сильнее нажмите на ручку для переноса (натяжное устройство) (8) в сторону автомобильного сидения.

Для достижения наибольшего контакта поместите спинку автомобильного сидения в максимально вертикальное положение, если это возможно.

Проверьте, что показывает индикация Safe-to-drive (Безопасно для поездки), находящаяся на ручке для переноса кресла около кнопки для разблокировки ручки (3).



Индикация Safe-to-drive (Безопасно для поездки) на ручке для переноса кресла

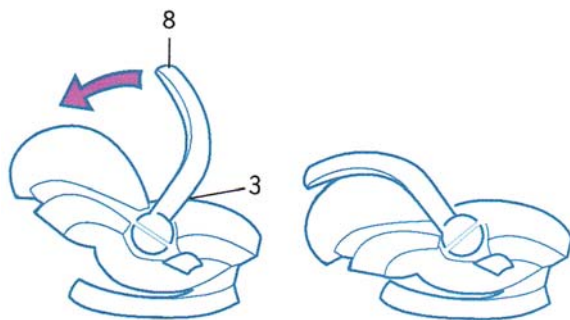
Демонтаж сидения iZi Sleep с сидения автомобиля

Нажмите кнопки для разблокировки ручки (3) и переместите ручку в положение для переноса. Затем расстегните пряжку трехточечного ремня и извлеките ремень из его направляющей.

Положение для сна

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать сидение в положении для сна, когда оно установлено в автомобиле.

Ваш ребенок может хорошо отдохнуть и поспать в кресле iZi Sleep, когда оно находится в положении для сна (только когда оно находится вне автомобиля). Для того чтобы привести сидение iZi Sleep в положение для сна, нажмите обе кнопки для разблокировки ручки (3), расположенные на внутренней стороне ручки для переноса кресла (8) и переместите ручку к подголовнику кресла iZi Sleep.



После аварии

После аварии необходимо заменить ремни безопасности кресла iZi Sleep и вашего автомобиля. Хотя они возможно не будут иметь внешних повреждений, но в случае новой аварии сидение iZi Sleep и ремни безопасности автомобиля возможно уже не защитят вашего ребенка должным образом.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период определяется со времени покупки изделия. Срок гарантийного периода соответствует длительности узаконенного гарантийного периода для продаваемых детских сидений страны пользователя. Организация KidsMarket гарантирует отсутствие дефектов в сидениях для автомобилей в течение одного года, а всех остальных изделиях – в течение шести месяцев с момента приобретения. При обнаружении дефекта в изделии, гарантийные обязательства имеют силу только в том случае, если об этом немедленно уведомлен специалист розничного продавца. Если указанный специалист не в состоянии устранить возникшую проблему, изделие должно быть возвращено производителю вместе с описанием проблемы и доказательством покупки изделия.

!Гарантия предоставляется только первому покупателю изделия.

Гарантия не распространяется на дефекты или неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего использования изделия, либо связанные с невыполнением инструкции по сборке, обслуживанию, либо указаний по безопасности приведенных на прилагаемых к изделиям инструкциях.

Ремонт любых производственных дефектов, либо повреждений, вызванных ими, производится бесплатно.

!Гарантия считается автоматически потерявшей силу, если:

1. приобретенное изделие подверглось ремонту;
2. переделке;
3. попытке ремонта лицами, не уполномоченной организацией;
4. изделие не было возвращено продавцу в полном комплекте;
5. дефект возник в результате неправильной эксплуатации или неправильного хранения либо по любой другой причине, которая может считаться ошибкой потребителя, либо когда потребитель не выполнял инструкции по сборке;
6. если серийный номер изделия был поврежден или удален.

Дата и штамп продавца - обязателен.

Внимание!

Детские автокресла испытывались в модельных лобовых столкновениях автомобиля с твердым препятствием на скорости 50 км/час.

Эти испытания соответствуют международной инструкции ECE R 44/03, 04 на которой основываются все системы безопасности. В зависимости от степени опасности дорожно-транспортного происшествия вышеуказанные системы ограничения движений ребенка предотвращают или значительно снижают риск получения травм детьми при условии, что они были усажены в сиденья в соответствии с инструкциями.

Обратите внимание на то, что никакая система безопасности, будь она для детей или взрослых, не заменит вашего ответственного и внимательного поведения, когда вы находитесь на дороге.

Нельзя перевозить сиденье в автомобиле в незакрепленном состоянии даже если в этот момент в машине отсутствуют дети, так как в противном случае оно может нанести увечье находящимся в автомобиле в случае дорожно-транспортного происшествия. Поэтому вы должны закреплять его диагональным ремнем, когда ведете автомобиль.

Предложения и претензии по качеству к изделиям товарной марки CONCORD, CASUALPLAY, BESAFE (включая гарантийные), а так же информацию обо всех нарушениях правил торговли связанных с этими марками просим отправлять по **e-mail: kidsmarket@mail.ru** или на сайт **www.kidsmarket.ru** Тел. 8 (916) 354-37-26

Снятие и надевание чехла

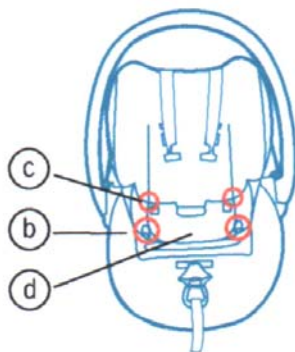
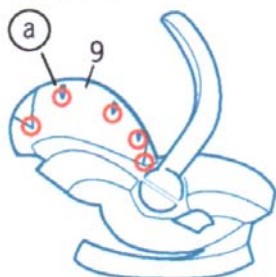
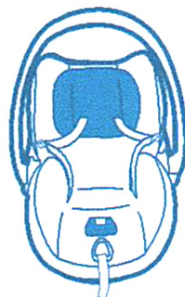
Чехол является необходимым компонентом безопасности.
Не используйте сидение iZi Sleep без чехла.

ВСЕГДА используйте ремень безопасности, поставляемый
вместе с креслом iZi Sleep.

Снятие чехла

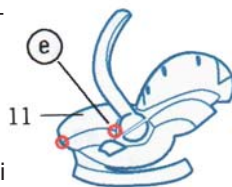
Обратите внимание на то, что при надевании чехла выполняются действия обратные его снятию.

1. Снимите крепление подголовника и подкладку шагового ремня (голубая).
2. Снимите верхний чехол (9):
 - Отсоедините чехол от крючков по краям спинки (a)/
 - Ослабьте резиновые ленты, которые прикрепляют чехол к внутренней части спинки (b).
 - Расстегните боковые молнии и застежку «липучка» (c).
 - Стяните чехол с кресла (d).



3. Снимите нижний чехол (11):

- Отсоедините гибкие крепления нижнего чехла (e).
- Стяните чехол с центрального регулятора (7).
- Отсоедините гибкие крепления, которые присоединяют чехол к внутренней части сидения кресла iZi Sleep.



Надевание чехла

Наденьте чехол снова, следуя приведенным выше инструкциям с обратном порядке. Начните со снятия чехла с сидения кресла.

Инструкции по очистке чехла

Обивка сидения iZi Sleep стирается в соответствии с инструкциями (на оборотной стороне чехла).

Чехол следует стирать при **30° C** при установленной программе стирки шерсти деликатным стиральным порошком. Лакированные и пластиковые детали очищаются полиролями, не содержащими абразивных веществ и растворителей. Не сушить в сушильном барабане, чехол изготовлен из быстросохнущей ткани.



Чистка системы ремней безопасности и сидения iZi Sleep

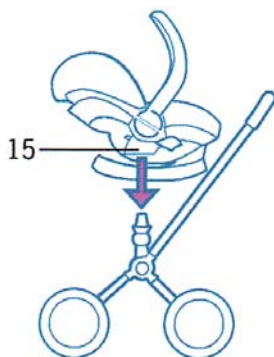
Запрещается использовать агрессивные чистящие средства, они могут повредить материал, из которого сделана конструкция сидения iZi Sleep. Чистка должна выполняться вручную с использованием мягкого мыла.

Использование сидения iZi Sleep с коляской

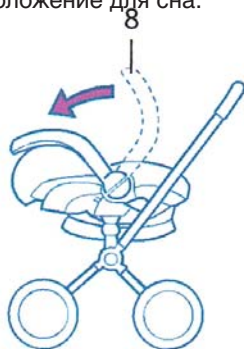
Сидение iZi Sleep может устанавливаться на детских колясках. Полный список моделей приводится на сайте www.besafe-europe.com.

Установка сидения на коляске

- 1 Совместите гнездо адаптера для установки сидения на коляске (15) с адаптером коляски, нажмите на сидение сверху, защелкните.

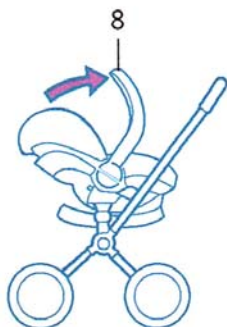


- 2 Приведите ручку для переноса (натяжное устройство) в положение для сна.

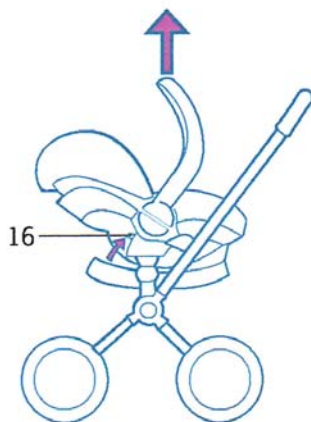


Демонтаж сидения с коляски

- 1 Приведите ручку (натяжное устройство) в положение для переноса сидения.



- 2 Поднимите вверх на ручку адаптера для установки сидения на коляске (16) и, удерживая сидение iZi Sleep вертикально, снимите его с коляски.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПОТЕНЦИАЛЬНО НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Запрещается установка по ходу транспорта.



Запрещается использовать сидение в откинутом назад положении.

Индикация Safe-to-drive = красный цвет



Запрещается приводить ручку (8) в положение для переноса сидения, когда он находится в автомобиле.

Индикация Safe-to-drive = красный цвет



Запрещается устанавливать
детское кресло на сидении
с активной подушкой
безопасности.



Верная установка

Плечевой ремень безопасности
проходит через отверстие (12) со
стороны пряжки



Важные советы

- ВСЕГДА используйте ремни безопасности, поставляемые с сидением iZi Sleep.
- Обратите внимание на показания индикации safe-to-drive (Безопасно для поездки).
- Убедитесь в том, что оба трехточечных ремня и детский ремень безопасности хорошо натянуты с целью предотвращения нежелательного перемещения ребенка или самого сидения iZi Sleep. Его натяжение следует проверять достаточно часто.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ посторонние предметы, например, диванную подушку или пальто, для того, чтобы приподнять сидение iZi Sleep над пассажирским сидением. В случае аварии ремни безопасности сидения iZi Sleep и автомобиля не смогут надлежащим образом защитить вашего ребенка.
- Все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Убедитесь в том, что все пассажиры знают, как освободить ребенка из сидения в случае аварии. В случае столкновения неприкрепленный багаж может вызвать серьезные травмы у детей и взрослых.
- Жесткие детали и пластиковые части сидения iZi Sleep должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы в процессе ежедневного использования транспортного средства они не блокировались подвижной частью сидения или дверью транспортного средства.
- Даже если сидение iZi Sleep не используется, оно должно быть закреплено.

- ВСЕГДА храните данное руководство пользователя в заднем кармане сидения.
- ЗАПРЕЩЕНЫ попытки разборки, изменения, доработки любой части сидения iZi Sleep или изменения системы ремней безопасности, а также способа их использования.
- Гарантия аннулируется при использовании неоригинальных деталей или комплектующих.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ сидение iZi Sleep более 5 лет. Вследствие старения качество материала может измениться.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в сидении iZi Sleep.
- ВСЕГДА проверяйте, чтобы ручка находилась в вертикальном положении и была правильно зафиксирована, перед тем, как поднимать кресло iZi Sleep с лежащим в нем ребенком.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ставить сидение iZi Sleep на стол или другую рабочую поверхность.
- Чехол сидения iZi Sleep стирается в соответствии с инструкциями.
- Не используйте никаких чистящих средств, т.к. они могут повредить материал, из которого сделана конструкция сидения iZi Sleep.

Информация о месте продажи

Примечание:

1. Данное сидение относится к детским сидениям типа Universal (универсальные). Оно соответствует нескольким поправкам стандарта № 44.03 в отношении общего использования таких сидений в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех, пассажирских сидений.
2. Сидение подходит для установки в транспортном средстве, если в справочнике транспортных средств производитель указал возможность установки в нем детского сидения типа Universal для данной возрастной группы.
3. Данное детское сидение классифицируется как универсальное, т.к. оно соответствует более строгим нормам, чем те, которые применялись в отношении ранее выпущенных моделей. В их руководствах не содержится данного примечания.
4. Если у вас возникают вопросы, обратитесь к производителю детских сидений или в магазин розничной продажи.
5. Данное сидение может устанавливаться а транспортных средствах, если они оснащены трехточечными ремнями безопасности, утвержденными в стандарте № 16 ООН/ЕЭК или другими равноценными стандартами.

НА СЛУЧАЙ АВАРИИ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ
устанавливать кресло на пассажирском сидении,
оснащенном подушками безопасности.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать сидение в положении для сна,
когда оно установлено в автомобиле.

Дополнительную информацию вы можете получить по адресу в
Интернете: www.kidsmarket.ru

BeSafe®

K I D S M A R K E T

Эксклюзивный дистрибьютер в России
ООО "Кидсмаркет"
тел. +7 (499) 763 - 6510
e-mail: kidsmarket@mail.ru , www.kidsmarket.ru